

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

管制人員：本總目下的開支會由下列人員交代－

經濟發展及勞工局常任秘書長(經濟發展)(分目 429、443、870 及 955)

工商及科技局常任秘書長(工商)(分目 444)

衛生福利及食物局常任秘書長(分目 514、539、899、940 及 979)

創新科技署署長(分目 441、533、905 及 930)

民政事務局常任秘書長(分目 415、459、523、524、525、865、916、918、941、942 及 973)

行政署長(分目 526)

教育統籌局常任秘書長(分目 520、537、871 及 976)

二〇〇三至〇四年度預算 ..... **339.568 億元**

非經常帳承擔額結餘 ..... **2.755 億元**

有關上述各分目的管制人員報告，在以下按政策範圍的先後次序詳列，以反映各管制人員負有的責任。

### 管制人員報告及財政撥款分析

本總目為由政府提供財政支援的主要公共機構提供資助金。

#### 政策範圍 4：郵政、能源、競爭政策及保障消費者權益

消費者委員會(分目 429 及 955)

經濟發展及勞工局常任秘書長(經濟發展)

#### 綱領

資助金：消費者委員會

#### 詳情

	2001-02 (實際)	2002-03 (核准)	2002-03 (修訂)	2003-04 (預算)
財政撥款(百萬元)	68.4	71.8 (+5.0%)	70.3 (-2.1%)	67.5 (-4.0%)

#### 宗旨

2 宗旨是保障和促進香港貨物和服務的消費者，以及不動產的買家、抵押人和承租人的權益。

#### 簡介

3 消費者委員會是根據消費者委員會條例成立的一個獨立機構，負責執行下列職責：

- 蒐集、接收及發表有關貨物、服務及不動產的資料；
- 調查消費者的投訴及向消費者提供意見；
- 向政府提供有關加強保障消費者權益的意見；
- 進行產品測試及研究；以及
- 鼓勵商業聯會和專業協會訂立守則，規管會員的活動。

4 上述工作大部分由政府酌情撥發資助金資助。

5 在二〇〇二年，消費者委員會大致達到所定目標。

6 有關保障和促進消費者權益的衡量服務表現準則主要有：

#### 目標

	目標 時間	2001 (實際)	2002 (實際)	2003 (計劃)
處理消費者的查詢				
電話查詢 .....	即時	即時	即時	即時
親身查詢 .....	10 分鐘	即時至 10 分鐘	即時至 10 分鐘	即時至 10 分鐘
書面查詢				
發出回覆(簡單個案) .....	7 個工作日	7 個工作日	7 個工作日	7 個工作日

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

	目標 時間	2001 (實際)	2002 (實際)	2003 (計劃)
發出初步回覆(複雜個案).....	5 個工作日	5 個工作日	5 個工作日	5 個工作日
發出回覆(複雜個案) .....	1-3 星期	1-3 星期	1-3 星期	1-3 星期
處理消費者的投訴				
電話投訴 .....	即時	即時	即時	即時
書面投訴				
發出認收通知 .....	2 個工作日	2 個工作日	2 個工作日	2 個工作日
發出初步回覆 .....	7 個工作日	9 個工作日§	7 個工作日	7 個工作日
把投訴結果／處理進度通知 投訴人.....	24 個工作日	26 個工作日§	24 個工作日	24 個工作日
出版《選擇》月刊及公布產品測 試、研究和調查的結果.....				
	按月	按月	按月	按月

§ 所需時間稍長，是因為消費者委員會接獲的消費者投訴數目大幅增加所致。

### 指標

	2001 (實際)	2002 (實際)	2003 (預算)
消費者投訴數目 .....	20 798	22 890	25 000
消費者查詢數目 .....	116 872	119 673	150 000
產品測試數目 .....	38	39	38
向消費者進行調查的數目.....	16	16	16
深入研究數目 .....	52	52	52
對政府及其他公共機構的諮詢所作回應的 次數 .....	41	28	30
教育消費者活動數目 .....	185	192	185
新聞界訪問及查詢數目 .....	5 200	5 300	5 300
刊物流通量 .....	352 000	375 000	380 000
派發小冊子數量 .....	49 000	35 000	50 000

### 二〇〇三至〇四年度需要特別留意的事項

- 7 二〇〇三至〇四年度內，消費者委員會將會：
- 加強宣傳良好的營商手法，以提高消費者的信心；
  - 就消費者關心的事宜進行研究；
  - 就個人信貸事宜進行研究，並向消費者灌輸有關知識；
  - 加強與內地消費者組織的交流，提高消費者意識；
  - 在消費者政策事宜上，繼續與立法會、政府及其他機構緊密合作；
  - 繼續與有關的政府決策局和商業聯會緊密合作，促進公平的競爭環境及可持續消費；
  - 繼續與有關政府部門合作，測試食品及電器；以及
  - 加強消費者委員會的網上服務及支援電腦應用系統的網絡設施。

### 財政撥款分析

8 二〇〇三至〇四年度的撥款較二〇〇二至〇三年度的修訂預算減少 280 萬元(4.0%)，主要因為二〇〇二年公務員減薪令全年獲撥的補助金減少，以及消費者委員會為提高效率而減省的開支。

### 政策範圍 5：旅遊

香港旅遊發展局(分目 443 及 870)

經濟發展及勞工局常任秘書長(經濟發展)

### 綱領

資助金：香港旅遊發展局

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

### 詳情

	2001-02 (實際)	2002-03 (核准)	2002-03 (修訂)	2003-04 (預算)
財政撥款(百萬元)	515.1	528.3 (+2.6%)	520.4 (-1.5%)	509.3 (-2.1%)

### 宗旨

9 宗旨是推廣訪港旅遊業，使旅遊業為本港的經濟繁榮，作出最大貢獻。

### 簡介

10 香港旅遊發展局(旅遊發展局)根據香港旅遊發展局條例在二〇〇一年四月一日成立。旅遊發展局前稱為香港旅遊協會，該會在一九五七年根據香港旅遊協會條例成立，是一個法定機構。旅遊發展局的目標是：

- 使旅遊業對香港有更大貢獻；
- 向全球推廣香港為亞洲區首屈一指的國際城市和世界級的旅遊勝地；
- 提倡對旅客設施加以改善；
- 支持政府向社會人士宣傳旅遊業的重要性；
- 視乎情況支援為來港旅客提供服務的各方人士的活動；以及
- 就促進上述事宜可採取的措施，向政府提供建議。

11 旅遊發展局進行推廣活動所花費的款項，可刺激來港旅客數字的增長，以及促使遊客增加消費。

12 旅遊發展局的工作成效是不能完全以數量來評估的；不過，以下的統計數字有助說明香港旅遊業的整體狀況及對前景的預測：

#### 指標

	2001 (實際)	2002 (修訂預算)	2003 (預算)
來港旅客人次(百萬) .....	13.7	16.6	17.9
與去年比較的增幅(%) .....	+5.1	+20.7	+8.4
旅遊業的收入(10 億元) .....	64.3	不適用#	不適用#
與去年比較的增幅(%) .....	+4.5	不適用#	不適用#
每名旅客的平均開支(元)\$ .....	4,532	不適用#	不適用#
與去年比較的增幅(%) .....	-0.2	不適用#	不適用#

\$ 不包括軍人、空勤人員及過境旅客的開支。

# 計算旅遊業的收入及每名旅客的平均開支所需的原始數據，是通過向離境旅客進行調查所得的。鑑於本港入境旅客人次大幅增加，以及受到其他全球性因素的影響，旅客的組合及行為均有變動及出現不穩定的情況，因此需要大量數據才可作出準確的評估。然而，由於旅遊發展局所委聘的研究機構本身的問題，導致二〇〇二年的數據收集工作出現未能預料的困難，亦因而延誤了搜集在統計上具代表性的數據以及有關的分析工作。每名旅客的平均開支和旅遊業的收入將延至二〇〇三年年中公布。

### 二〇〇三至〇四年度需要特別留意的事項

13 二〇〇三至〇四年度，旅遊發展局將會：

- 以「多元化及精緻深刻」的全新角度，發展、改良和重新包裝本港在購物、飲食、文化、古迹文物、節日、城市活力，以及生態旅遊方面的產品／景點，讓來港旅客體驗獨一無二的經歷；
- 發展內地、南韓及印度等具增長潛力的市場，繼續致力鞏固台灣、日本及美國等首要市場，並在政治或經濟影響方面作出靈活的應變，以及保持在其他主要短線和長線市場的市場佔有率；
- 針對特定市場客群，例如家庭旅客、會議及展覽會旅客、商務旅客、即日往返旅客及過境旅客，以進行市場推廣，促使來港旅客人數及／或消費上升；
- 鞏固本港在會議及展覽方面的領導地位，並重新加深旅客對香港作為一個卓越的會議及展覽中心的認知和在這方面的形象；
- 透過與其他目的地建立伙伴關係，提升香港的吸引力及競爭力，特別是針對特定市場及領域的需要，制訂珠江三角洲觀光行程和旅遊套餐，並與其他選定的內地城市及鄰近國家建立合作伙伴；

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

- 繼續與業界緊密合作，與主要的非業界消費品牌建立伙伴關係，以及發掘如互聯網等新渠道，務求擴大銷售渠道和接觸更多消費者；
- 透過證實具有成效的計劃，例如購物節、「香港必買手信」、「美食之最大賞」和其他新措施，增加及刺激旅客消費；
- 透過改善所提供的服務及資訊，以及擴展並重新推出「優質旅遊服務計劃」，提升旅客的滿意程度；
- 繼續推行「旅業英才實習計劃」並檢討其成效，以及就未來計劃向政府提出建議；
- 推出數據庫，進一步擴大數據分析的規模和深度，以作為發展資訊能力工作的一部分；以及
- 透過不斷重整工序、工作整合和自動化，提高旅遊發展局的生產力。

### 財政撥款分析

14 二〇〇三至〇四年度的撥款較二〇〇二至〇三年度的修訂預算減少 1,110 萬元(2.1%)，主要是二〇〇二年公務員減薪而導致全年的資助金減少，以及旅遊發展局因提高效率而減省開支。

### 政策範圍 6：工商業

香港貿易發展局(分目 444)

工商及科技局常任秘書長(工商)

#### 綱領

資助金：香港貿易發展局

#### 詳情

	2001-02 (實際)	2002-03 (核准)	2002-03 (修訂)	2003-04 (預算)
財政撥款(百萬元)	353.1	377.3 (+6.9%)	374.3 (-0.8%)	368.2 (-1.6%)

#### 宗旨

15 宗旨是促進香港的對外貿易，特別是出口貿易。

#### 簡介

16 香港貿易發展局(貿發局)是促進香港對外貿易的法定機構。貿發局在全球 27 個國家共有 42 個海外辦事處，工作包括：

- 藉主辦國際貿易推廣活動、在香港舉辦貿易展覽會，以及出版產品／服務雜誌，為香港的商品及服務業創造機會，向全球進行市場推廣及銷售；
- 藉提供資料庫和商貿配對服務，包括香港企業商貿網(hkenterprise.com)，把香港公司與有機會交易的買家和銷售商聯繫起來；
- 藉提供廣泛的服務，包括貿易入門網站(tdctrade.com)，提供商業資料和市場情報；
- 藉進行全面的發展／培訓計劃、國際形象／品牌推廣活動，及經營設計廊以展示具創意的香港產品，加強及宣傳香港各個行業的實力；以及
- 藉在世界各地進行企業關係和商業推廣活動，包括支援雙邊業務會議及在主要市場設立的海外香港協會，以鞏固香港作為亞太區國際市場的地位。

17 有關促進香港對外貿易的衡量服務表現準則主要有：

#### 指標

	2001 (實際)	2002 (實際)	2003 (預算)
推廣貿易及服務			
活動數目 .....	343	248	282
參與公司數目 .....	18 098	19 406	20 000
本地展覽會			
海外買家數目 .....	120 202	149 494#	157 000
展覽會數目 .....	19	20	22

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

	2001 (實際)	2002 (實際)	2003 (預算)
貿易查詢			
世界各地查詢數目 .....	2 334 669	3 988 693§	4 400 000
平均每分鐘處理的貿易查詢數目 .....	21.5	36.7	40.5
貿易刊物			
全球流通量(以百萬本計) .....	2.05	2.15	2.20
廣告數目 .....	39 000	38 413	39 000
刊物期數 .....	88	90	92
# 數目較二〇〇一年大幅增加，原因是出席本地展覽會(包括中小企市場推廣日)的海外買家數目普遍上升。			
§ 數目較二〇〇一年大幅增加，原因是貿發局的網上商貿配對服務已全面重組。			

### 二〇〇三至〇四年度需要特別留意的事項

**18** 二〇〇三至〇四年度內，貿發局將會：

- 協助香港商界開拓內地市場，特別是下列發展帶來的商機：
  - 內地在加入世界貿易組織後開放市場；
  - 香港與珠江三角洲地區的綜合優勢；
  - 與長江三角洲私營企業的聯繫；
  - 中西部地區的開發；以及
  - 北京主辦二〇〇八年夏季奧運會；
- 加強貿發局在本地舉辦的展覽會的主要地位、探討擴展展覽及會議場地容量的途徑、擴闊貿發局的媒體／刊物的接觸面、進一步發展貿發局的貿易入門網站 [tdctrade.com](http://tdctrade.com) 成為強大的全球商貿網上市場和資訊樞紐，以及推廣香港作為亞太區專利授權中心，為本港作為全球貿易平台提供所需的關鍵條件；
- 透過主動進行外展及商貿配對服務，以及擴大貿易支援服務、建立網絡的機會和獲取資訊／培訓資源的途徑，加強及推廣香港中小型企業的競爭優勢；以及
- 注意客戶及有關人士的需要、積極管理資源及分支網絡，以及推行企業管治可持續發展措施，致力加強核心服務範圍，提升服務成效、質素及效率。

### 財政撥款分析

**19** 在二〇〇一年，政府與貿發局達成撥款安排，由二〇〇二至〇三年度開始，貿發局每年的資助金訂於上一個財政年度收取的進口、本地出口及轉口報關費總額的 60%。不過，鑑於政府財政緊絀，在二〇〇三至〇四年度發放予貿發局的資助金為 3.682 億元，較二〇〇二至〇三年度的修訂預算減少 1.6%，略低於貿發局根據協議安排所應收取的數額。

### 政策範圍 15：衛生

醫院管理局(分目 514 及 979)

衛生福利及食物局常任秘書長

綱領

資助金：醫院管理局

詳情

	2001-02 (實際) (百萬元)	2002-03 (核准) (百萬元)	2002-03 (修訂) (百萬元)	2003-04 (預算) (百萬元)
分目 514				
經營成本				
個人薪酬 .....	17,116.5	17,311.5	17,099.2	17,104.9
職員附帶福利成本 .....	7,592.4	7,669.2	7,560.3	7,410.4

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

	2001-02 (實際) (百萬元)	2002-03 (核准) (百萬元)	2002-03 (修訂) (百萬元)	2003-04 (預算) (百萬元)
其他開支 .....	5,540.1	5,901.7	5,901.7	5,849.0
減：收入 .....	(956.5)	(1,001.8)	(1,021.2)	(1,126.3)
經常資助金 .....	29,292.5	29,880.6	29,540.0	29,238.0
<b>分目 979</b>				
設備及資訊系統(整體撥款) .....	370.0	395.0	395.0	370.0
財政撥款 .....	29,662.5	30,275.6	29,935.0	29,608.0

### 宗旨

**20** 醫院管理局(醫管局)的主要宗旨是就市民對醫院服務的需要，以及為提供這些服務所需用的資源，向政府提供意見；並利用所得資源，提供足夠、高效率、妥善和達到國際認可最高水平的公營醫院服務。

### 簡介

**21** 醫管局是一個法定機構，在一九九〇年十二月一日根據醫院管理局條例成立，負責管理本港所有公營醫院。醫管局約有相當於 53 000 名全職人員的員工(截至二〇〇二年十二月三十一日止)，管理 43 間公營醫院和機構及 46 間專科門診診所。

**22** 醫管局負責管理和發展公營醫院制度，以達到下列目標：

- 有效率地運用醫院病床、人手、器材和其他資源，務求以可供使用的資源，提供最高水平的醫院服務；
- 藉着發展恰當的管理架構、制度和衡量服務表現準則，改善醫院服務的效率；
- 鼓勵市民參與公營醫院系統的運作；以及
- 確保公營醫院系統的管理及管治均向公眾負責。

**23** 醫管局自成立以來，一直致力達到上述目標，並取得以下進展：

- 推行管理架構改革，定立明確的問責制度，使個別醫院可以更靈活地訂出優先次序，以配合市民對醫院服務的需要；
- 發展醫院網絡及服務聯網，以改善服務質素及充分運用資源；
- 推行服務質素改善計劃、風險管理制度和有系統的臨床審核，以提高醫療護理的質素；以及
- 實施周年工作規劃，把醫管局的使命落實為業務計劃，以及向公眾負責。

**24** 醫管局在二〇〇二至〇三年度大致上達到所定目標。

**25** 有關衡量醫管局服務表現的準則主要有：

#### 目標

	目標	截至 31.3.2002 (實際)	截至 31.3.2003 (修訂預算)	截至 31.3.2004 (計劃)
<b>取得的服務</b>				
<b>住院服務</b>				
<b>醫院病床數目</b>				
普通科 .....	19 379	20 475	20 579	19 379
療養科 .....	3 051	2 851	3 051	3 051
精神科 .....	4 858	4 896	4 858	4 858
智障科 .....	800	800	800	800
總數 .....	28 088	29 022	29 288	28 088

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

目標	截至 31.3.2002 (實際)	截至 31.3.2003 (修訂預算)	截至 <b>31.3.2004</b> (計劃)
<b>日間診療服務</b>			
<b>急症室服務</b>			
在目標候診時間內獲處理的急症病人的百分率：			
第 I 類別(危殆個案 – 0 分鐘).....	100%	100%	<b>100%</b>
第 II 類別(危急個案 <15 分鐘).....	95%	98%	<b>95%</b>
第 III 類別(緊急個案 <30 分鐘).....	90%	91%	<b>90%</b>
<b>專科門診服務</b>			
專科診所的新症排期時間中位數			
第一優先就診病人.....	2 星期	—	2 星期
第二優先就診病人.....	8 星期	—	8 星期
<b>康復及外展服務</b>			
社康護士數目.....	372	357	<b>372</b>
精神科社康護士數目.....	97	90	<b>97</b>
精神科日間醫院名額.....	719	679	<b>719</b>
老人科日間醫院名額.....	567	527	<b>567</b>
<b>指標</b>			
	2001-02 (實際)	2002-03 (修訂預算)	<b>2003-04</b> (預算)
<b>服務的提供</b>			
<b>住院服務</b>			
住院病人出院人次及死亡人數			
普通科.....	882 194	871 540	<b>849 750</b>
療養科.....	3 818	3 900	<b>3 940</b>
精神科.....	13 425	13 560	<b>13 420</b>
智障科.....	504	500	<b>500</b>
總計.....	899 941	889 500	<b>867 610</b>
每 1 000 人中住院病人的出院人次及死亡人數.....	130.7	128.5	<b>123.9</b>
病人入院日次			
普通科.....	5 769 257	5 695 510	<b>5 488 990</b>
療養科.....	667 360	707 710	<b>726 820</b>
精神科.....	1 437 297	1 390 590	<b>1 376 680</b>
智障科.....	258 100	258 700	<b>258 700</b>
總計.....	8 132 014	8 052 510	<b>7 851 190</b>
病床住用率			
普通科.....	84.6%	82.7%	<b>85.0%</b>
療養科.....	88.5%	90.3%	<b>90.3%</b>
精神科.....	80.9%	83.4%	<b>83.4%</b>
智障科.....	88.4%	88.5%	<b>88.5%</b>
總計.....	84.4%	83.7%	<b>85.3%</b>
平均住院時間@			
普通科.....	6.6	6.6	<b>6.4</b>
療養科.....	119.5	131.6	<b>131.6</b>

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

	2001-02 (實際)	2002-03 (修訂預算)	2003-04 (預算)
精神科 .....	140.4	117.8	<b>117.8</b>
智障科 .....	329.3	392.9	<b>392.9</b>
總計 .....	9.3	9.1	<b>9.0</b>
<b>日間診療服務</b>			
<b>日間病人</b>			
日間病人出院人次及死亡人數 .....	308 485	320 160	<b>329 210</b>
每 1 000 人中日間病人的出院人次及死亡人數 .....	44.8	46.3	<b>47.0</b>
日間病人佔住院病人及日間病人總出院人次及死亡人數的百分率 .....	25.5%	26.5%	<b>27.5%</b>
<b>急症室服務</b>			
就診人次 .....	2 522 972	2 359 920	<b>2 289 120</b>
每 1 000 人中的就診人次 .....	366.4	341.0	<b>326.8</b>
<b>門診服務</b>			
專科門診就診人次(臨床) .....	6 090 399	6 361 390	<b>6 361 390</b>
每 1 000 人中在專科門診就診人次(臨床) .....	884.5	919.3	<b>908.2</b>
普通科門診就診人次 .....	887 328	1 250 570	<b>5 218 070</b>
<b>康復及外展服務</b>			
社康護士的家訪次數 .....	685 711	746 040	<b>746 040</b>
每 1 000 人中獲社康護士家訪的次數 .....	99.6	107.8	<b>106.5</b>
<b>精神科服務</b>			
接受精神科外展服務人次 .....	71 408	81 150	<b>81 150</b>
每 1 000 人中接受精神科外展服務人次 .....	10.4	11.7	<b>11.6</b>
精神科日間醫院就診人次 .....	180 764	191 740	<b>191 740</b>
接受老人精神外展服務人次 .....	37 462	39 080	<b>39 080</b>
<b>老人科服務</b>			
接受外展服務人次 .....	341 583	395 100	<b>395 100</b>
接受療養服務評核的長者人數 .....	2 587	2 370	<b>2 370</b>
老人科日間醫院就診人次 .....	124 092	127 450	<b>127 450</b>
專科門診(專職醫療服務)就診人次 .....	2 452 914	2 527 660	<b>2 527 660</b>
每 1 000 人中在專科門診(專職醫療服務)就診人次 .....	356.2	365.3	<b>360.9</b>
<b>服務質素</b>			
每 1 000 人中病人在醫院死亡人數^ .....	4.0	4.0	<b>4.0</b>
普通科住院病人在 28 天內未經預約再入院率 .....	9.8%	9.5%	<b>9.5%</b>
<b>服務成本</b>			
<b>成本分布</b>			
按服務類別劃分的成本分布			
按服務劃分的成本分布百分率			
住院服務 .....	66.4%	66.2%	<b>64.3%</b>
日間診療服務 .....	28.8%	29.0%	<b>31.0%</b>
康復及外展服務 .....	4.8%	4.8%	<b>4.7%</b>
每 1 000 人按服務劃分的成本(百萬元)			
住院服務 .....	3.0	3.0	<b>2.9</b>
日間診療服務 .....	1.3	1.3	<b>1.4</b>
康復及外展服務 .....	0.2	0.2	<b>0.2</b>



## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

	2001-02 (實際)	2002-03 (修訂預算)	2003-04 (預算)
長者服務的成本			
長者服務所佔的成本百分率.....	42.6%	43.3%	44.3%
為每 1 000 名 65 歲及以上長者提供的服務成本(百萬元) .....	17.5	17.5	17.6
單項成本			
住院服務每名出院病人的成本(元)			
普通科.....	19,870	20,098	20,155
精神科.....	143,697	143,945	144,710
智障科.....	538,053	540,321	531,760
療養科.....	191,217	194,075	189,249
急症室每次診症的成本(元) .....	583	618	627
專科門診服務每次門診的成本(元) .....	701	670	662
社康護士每次提供外展服務的成本(元).....	341	320	314
每次精神科外展服務的成本(元).....	1,230	1,113	1,094
老人科日間醫院每次服務的成本(元) .....	1,482	1,503	1,501
人手(截至三月三十一日止相當於全職人員的員工數目)			
醫務人員			
醫生 .....	4 105	4 279	4 587
駐院實習醫生 .....	351	343	343
牙醫 .....	5	5	5
醫務人員總數 .....	4 461	4 627	4 935
護理人員			
合資格人員.....	19 289	19 515	19 485
見習人員.....	393	14	14
護理人員總數 .....	19 682	19 529	19 499
專職醫療人員.....	4 637	4 710	4 902
其他 .....	23 819	24 217	23 782
總數 .....	52 599	53 083	53 118

@ 按住院病人住院時間總數除以相對的住院病人出院／接受治療人數計算。

^ 指涵蓋醫管局轄下醫院所有病人的死亡人數的標準死亡率。有關數字是將醫管局某一年度按年齡分類的死亡率，套用於以二〇〇一年香港年中人口為基礎的「標準」人口而計算出來的。

### 二〇〇三至〇四年度需要特別留意的事項

26 二〇〇三至〇四年度內，醫管局將會：

- 透過推出醫管局自願提早退休計劃、嚴格控制人手接替安排、按入職薪級和新的薪酬福利條件招聘員工，以及重組多項業務支援計劃，從而提高效率，節省 1.8% 開支；
- 重整及重組服務，充分利用經削減的財政預算資源，提供醫護服務，滿足市民的需要；
- 與衛生署磋商制定執行計劃，把衛生署的普通科門診診所轉交醫管局管理；
- 提供中醫門診服務；
- 聘請 300 名醫生，為他們提供各種臨床專科訓練；
- 加強「設置安居計劃」，增加該計劃的長期住院精神病患者名額，為這些病患者提供為期一年的密集康復及治療服務，以期在二〇〇四至〇五年度，把重新融入社會的精神病患者增至 125 人；以及
- 增加預防長者自殺小組數目，以加強預防長者自殺計劃，為全港患有情緒抑鬱及有自殺危機的長者盡早作出安排，以便他們於短期內在專科門診診所內接受評估及治療。

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

### 財政撥款分析

27 二〇〇三至〇四年度的撥款為 296.080 億元，包括計及人口增長所需的額外撥款、衛生署把普通科門診診所交由醫管局管理所涉及的撥款，以及在普通科門診診所引進家庭醫學護理模式、提供中醫門診服務、加強預防長者自殺計劃和「毅置安居計劃」、提升公營醫院的延續護理及支援服務、加強專職醫療支援服務所需的撥款。在計算上述撥款時，已考慮下列因素：為提高效率所節省的 1.8% 開支、因二〇〇二年公務員薪酬調整而減省的撥款、採用由二〇〇〇年四月一日起生效的公務員新入職薪酬所減省的薪酬開支，以及根據醫管局先前與政府達成的協議，透過由一九九八年四月一日起為確保醫管局的整體薪酬福利方案與公務員的成本相若而採用的修訂撥款安排，從而減省對新入職人員的職員附帶福利成本所需的撥款。

### 菲臘牙科醫院(分目 539、899 及 940)

#### 衛生福利及食物局常任秘書長

#### 綱領

資助金：菲臘牙科醫院

#### 詳情

	2001-02 (實際) (百萬元)	2002-03 (核准) (百萬元)	2002-03 (修訂) (百萬元)	2003-04 (預算) (百萬元)
分目 539#†				
經營成本				
個人薪酬 .....	92.0	94.8	89.9	93.4
其他開支 .....	30.4	36.6	35.3	35.7
減：收入 .....	(6.5)	(5.8)	(6.9)	(6.3)
經常資助金^ .....	115.9	125.6	118.3	122.8
分目 940§				
非經常開支項目 .....	0.5	0.6	1.2	0.4
分目 899@				
小型機器、車輛、設備、保養及改善工程 (整體撥款) .....	4.2	0.7	0.7	0.9
非經常資助金 .....	4.7	1.3	1.9	1.3
財政撥款 .....	120.6	126.9 (+5.2%)	120.2 (-5.3%)	124.1 (+3.2%)

# 二〇〇二至〇三年度之前的開支記入總目 37 – 衛生署分目 511 項下。

† 為便於比較，二〇〇一至〇二年度的實際開支並不包括總目 37 – 衛生署項下的 30 萬元行政費用。

^ 二〇〇一至〇二年度的實際開支為 1.148 億元，衛生署在二〇〇二至〇三年度收回的未用盡資助金為 110 萬元。

§ 二〇〇二至〇三年度之前的開支記入總目 37 分目 969 項下。

@ 二〇〇二至〇三年度之前的開支記入總目 37 分目 974 及 975 項下。

#### 宗旨

28 宗旨是提供訓練牙醫及牙科輔助人員的設施。

#### 簡介

29 自二〇〇二年四月一日起，衛生福利及食物局局長已接替衛生署署長，負責管制菲臘牙科醫院資助金的工作。

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

30 菲臘牙科醫院是於一九八一年根據菲臘牙科醫院條例成立的法定機構。菲臘牙科醫院是一所特別設計的教學醫院，為香港大學牙科學院的大學生及研究生提供臨床教學設施。此外，該院亦為牙科輔助人員開辦文憑／證書課程。

31 在二〇〇一至〇二學年，菲臘牙科醫院在大學生、研究生及文憑／證書課程的學生人數方面，大致上達到所定的表現目標。

32 有關菲臘牙科醫院的衡量服務表現準則主要有：

### 目標

	學年		
	2001/02 (實際)	2002/03 (修訂預算)	2003/04 (計劃)
培訓學額			
大學生 .....	246	240	250
研究生 .....	72	97	102
牙科技術文憑課程學生 .....	35	38	40
牙科手術證書課程學生 .....	30	39	35
牙齒衛生文憑課程學生 .....	7	18	36
總數 .....	390	432	463

### 指標

	學年		
	2001/02 (實際)	2002/03 (修訂預算)	2003/04 (預算)
學額使用率(%)§			
大學生 .....	98	96	100
研究生 .....	130	164	100
牙科技術文憑課程學生 .....	100	100	95
牙科手術證書課程學生 .....	83	98	94
牙齒衛生文憑課程學生 .....	88	100	94
修畢課程人士的百分率(%)			
大學生 .....	100	100	98
研究生 .....	88	92	94
牙科技術文憑課程學生 .....	100	100	90
牙科手術證書課程學生 .....	83	98	90
牙齒衛生文憑課程學生 .....	78	100	90

§ 指修讀課程的學生人數佔培訓學額總數的百分率。

### 二〇〇三至〇四年度需要特別留意的事項

33 二〇〇三至〇四年度內，菲臘牙科醫院會繼續進行資源增值工作，並檢討經修訂的 2 年牙科衛生護理培訓課程。

### 財政撥款分析

34 二〇〇三至〇四年度的撥款較二〇〇二至〇三年度的修訂預算增加 390 萬元(3.2%)，主要計及員工薪酬遞增、填補職位空缺所需的撥款，以及建築物保養及維修的需求增加。部分額外的開支，因非經常開支項目所需的現金流量減少而抵消。

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

### 政策範圍 17：資訊科技及廣播

香港生產力促進局(分目 441 及 905)

#### 創新科技署署長

#### 綱領

資助金：香港生產力促進局#，香港應用科技研究院有限公司

# 香港生產力促進局(生產力促進局)的資助金撥款從前納入政策範圍 6：工商業（前工商局局長）之下。在重組後，生產力促進局現屬政策範圍 17：資訊科技及廣播（工商及科技局局長）。

#### 詳情

	2001-02 (實際)	2002-03 (核准)	2002-03 (修訂)	2003-04 (預算)
財政撥款(百萬元)	210.3	202.2 (-3.9%)	200.8 (-0.7%)	195.4 (-2.7%)

#### 宗旨

35 宗旨是透過為香港公司提供橫跨價值鏈的綜合支援服務，以達致卓越生產力，從而更有效地運用資源，提升產品和服務的附加值，以及增強國際競爭力。

#### 簡介

36 生產力促進局一直以來致力促進生產力，以提升產品和服務的附加值為宗旨。近年來，國際局勢瞬息萬變，加上本港的工業環境及華南地區的工業相繼轉型，為生產力促進局的角色及使命帶來重大的挑戰。有鑑於此，該局遂於二〇〇一年六月委託顧問公司，就其角色、管理及運作事宜進行研究。該局已按照顧問研究的建議，將其工作重點重新定位為在整個價值鏈中，為以創新及增長為本的本港公司提供綜合支援服務。重點行業為製造業，特別是香港的基礎產業及相關的服務行業。在地理方面，重心則放在香港及珠江三角洲。

37 生產力促進局的工作主要包括下述範疇：

- 在生產及物料技術、產品設計和開發、技術商品化及電子生產等範疇，為製造業，特別是基礎產業，提供一站式服務；
- 透過運作管理、人力資源管理、創意管理及策略業務管理，在整個價值鏈中，為以創新及增長為本的企業，特別是中小型企業(中小企業)，推行良好管理措施及持續典範借鑑的應用；
- 協助資訊科技服務供應商，特別是中小企業，改善質素、提高實力及生產力，並在整個價值鏈中，整合資訊科技業的支援服務；以及
- 提供環境科技的支援服務，範圍包括綠色生產、善用能源和資源、環境法例和內部標準的依循，以及環保方法及技術轉移等。

38 生產力促進局的附屬公司，即設計創新(香港)有限公司及製衣工藝示範中心有限公司，均以商業方式運作，並致力提高各有關行業的效率和成本效益，以迎合市場的需要。

39 在分目 441 項下的撥款 1.769 億元，用以支付推行上文所述工作所需的費用。該項撥款包括用以推行初期並無財政收益，而私營機構又提供不足或完全沒有提供的支援服務的費用。

40 在分目 905 項下的撥款 1,850 萬元，用以支付每年償還貸款基金貸款的款項。該筆須付利息的貸款是用來興建生產力大樓和敷設大廈設施的。根據有關安排，生產力促進局由一九九一至九二年度開始，按年償還貸款。

41 二〇〇三至〇四年度內，生產力促進局會加強其服務，集中為從事製造及相關服務行業的中小企業提供服務。與此同時，該局將會退出已有眾多私營機構提供服務的成熟市場。因此預期在二〇〇三至〇四年度內，該局從收費所得的收入將會大約維持在二〇〇二至〇三年度的水平。

42 衡量服務表現的主要準則如下：

#### 指標

	2001-02 (實際)	2002-03 (修訂預算)	2003-04 (預算)
整體收入與開支的比例(%).....	66.7	66.5	66.9
從顧問服務／技術支援服務所得收入(百萬元).....	214.2	205.9	201.7
從訓練課程所得收入(百萬元).....	69.9	66.2	69.0
從展覽會／考察團／會議所得收入(百萬元).....	7.8	16.0	11.9

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

	2001-02 (實際)	2002-03 (修訂預算)	2003-04 (預算)
從製造支援／工序管制服務所得收入(百萬元) ....	21.4	23.3	30.8
修讀生產力促進局訓練課程的人數 .....	19 737	26 000	27 000
參觀生產力促進局展覽的人數 .....	298 000	250 000	180 000
參與生產力促進局考察團／會議的人數 .....	8 915	4 800	4 900

### 二〇〇三至〇四年度需要特別留意的事項

43 二〇〇三至〇四年度內，生產力促進局將會：

- 繼續跟進顧問研究中就該局的角色、管理及運作事宜所提出的建議；
- 繼續就其新角色和工作重點重整其服務與活動；
- 為以創新及增長為本的本港公司提供橫跨價值鏈的綜合支援服務。重點行業為製造業，特別是香港的基礎產業及相關的服務行業。
- 為了在財政方面更具問責性，並且能更有效地進行策略管理工作，把該局的活動分為四個計劃範疇，即生產技術、管理系統、資訊科技及環境科技，並向政府匯報如何運用資助金推行各計劃範疇下的項目，藉以達到政府的目標，又符合該局重新訂定的角色與工作重點；以及
- 透過將於廣州、深圳、東莞及珠海設立的辦事處，加強該局對在珠江三角洲運作的香港公司的支援。

### 財政撥款分析

44 二〇〇三至〇四年度的撥款較二〇〇二至〇三年度的修訂預算減少 540 萬元(2.7%)，主要因為跟隨公務員減薪以致員工開支減少，運作開支所需的款項減少，以及利率下調使償還貸款基金貸款所需的款項減少。

### 香港應用科技研究院有限公司(分目 533 及 930)

#### 創新科技署署長

#### 綱領

資助金：香港生產力促進局，香港應用科技研究院有限公司#

# 香港應用科技研究院有限公司(應科院)的資助金撥款從前納入政策範圍 6：工商業(前工商局局長)之下。在重組後，應科院現屬政策範圍 17：資訊科技及廣播(工商及科技局局長)。

#### 詳情

	2001-02 (實際)	2002-03 (核准)	2002-03 (修訂)	2003-04 (預算)
財政撥款(百萬元)	70.1	98.3	89.3	92.6
		(+40.2%)	(-9.2%)	(+3.7%)

#### 宗旨

45 宗旨是提供進行研究的資源，藉此促進香港的科技發展，並刺激本港以科技為本的產業的增長。

#### 簡介

46 應科院於二〇〇〇年一月三日根據公司條例組成，其使命為：

- 進行與產業有關的高質素研究發展工作，並把技術及成果轉移給產業；
- 鼓勵產業更廣泛地應用科技；
- 成為吸引海外研究發展專才來港工作的中心點；
- 為香港培育更多科技人才；
- 作為孕育科技企業家的園地；以及
- 作為產業與大學合作的中心點。

47 應科院初步的研究範疇包括光電子、互聯網軟件、無線通訊、集成電路設計及生物科技。應科院的運作策略是把其研究發展項目所得的技術及成果轉移給產業，以便轉化為商品。這個過程將提升香港產業的科技水平，以及加快以科技為本的產業的增長，繼而創造新的就業機會。應科院的效益，稍後

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

可根據以下準則衡量：科技轉移活動的數目、設立的合營企業或衍生新公司的數目、開設職位的數目，以及批出知識產權的特許使用權所得的財政收入。

**48** 二〇〇二至〇三年度內，應科院繼續加強本身及在研究方面的實力，以支援其研究發展活動。除繼續進行 3 個已於二〇〇一至〇二年度展開的研究發展項目外(其中 2 個是有關光電子封裝，餘下 1 個是開發網上互動英語學習軟件的項目)，應科院亦展開了 4 個新項目(其中 1 個是有關光電子封裝，餘下 3 個則有關無線通訊)。光電子封裝的項目旨在讓應科院建立達世界級水平的封裝能力，而應科院現正物色準客戶進一步驗證有關科技。

**49** 香港賽馬會中藥研究院有限公司(中藥研究院)於二〇〇一年五月四日以應科院附屬公司的形式成立，以統籌和加強本港中藥的現代化和持續發展。香港賽馬會慈善信託基金同意捐贈 5 億元，資助中藥研究院推行研究發展活動，而應科院則會為中藥研究院提供辦事處及支援設施，並資助其經常運作開支。

**50** 二〇〇二至〇三年度內，中藥研究院已成立其辦事處，並已委任多個顧問委員會，就研究發展策略和項目提供意見。中藥研究院已訂下項目發展方向，以致力推動中藥標準化、技術和產品開發、安全性評估及臨牀驗證等工作，並已展開首個研究發展項目。

### 二〇〇三至〇四年度需要特別留意的事項

**51** 二〇〇三至〇四年度內，應科院將會：

- 繼續招聘研究發展人員；
- 繼續推行二〇〇一至〇二年度及二〇〇二至〇三年度已展開的研究項目，並致力推行更多項目；
- 與大學共同開發研究項目；
- 提升在光電子封裝方面的能力，物色更多實驗客戶，以及為國際準客戶製造工程樣本，以進一步驗證和試用。
- 宣傳互動英語學習軟件，並發出專利使用權給產業使用該軟件或其部分的基礎技術；
- 籌劃於香港科學園內設立應科院的永久辦事處；以及
- 協助中藥研究院擴闊其在中藥方面的研究計劃和加強其本身的實力。

### 財政撥款分析

**52** 二〇〇三至〇四年度的撥款較二〇〇二至〇三年度的修訂預算增加 330 萬元(3.7%)，原因是應科院及中藥研究院須繼續加強實力以應付運作需要。

## 政策範圍 18：康樂、文化、設施及娛樂事務發牌

香港康體發展局(分目 415 及 941)

民政事務局常任秘書長

綱領

資助金：香港演藝學院、香港藝術發展局、香港康體發展局

詳情

	2001-02 (實際)	2002-03 (核准)	2002-03 (修訂)	2003-04 (預算)
財政撥款(百萬元)	190.5	189.7 (-0.4%)	189.1 (-0.3%)	185.1 (-2.1%)

宗旨

**53** 宗旨是讓香港康體發展局根據香港康體發展局條例所賦予的職權，促進及發展本港的體育和體能康樂活動。

簡介

**54** 香港康體發展局的目標是制定及推行一套連貫的體育和體能康樂活動發展計劃；提高各階層人士對體育和體能康樂活動的認識，並鼓勵參與這些活動；加強對成績理想的體育活動的支援；進行及支援探討和研究工作；以及提高本港在國際體壇上的地位。

**55** 二〇〇二年定下的目標大致上已達到。

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

### 56 衡量服務表現的主要準則如下：

#### 目標

	目標	2001 (實際)	2002 (實際)	2003 (計劃)
舉辦的體育活動數目 .....	59†	208	48	59
參與體育活動的人數 .....	6 670†	10 472	4 485	6 670

† 兩個前臨時市政局解散後，由二〇〇一年四月一日起，香港康體發展局與康樂及文化事務署的職責分工便予以調整。經調整後，凡屬推廣性質的活動均由康樂及文化事務署處理。因此，自二〇〇二年起舉辦的體育活動數目和參加人數均有所下降。

#### 指標

	2001 (實際)	2002 (實際)	2003 (預算)
參加教練及行政管理培訓計劃的各體育總會職員 人數 .....	1 816	1 424	1 370
與各體育總會及主要體育對等機構舉行聯絡會議 的次數 .....	986	1 277	1 346
參加主要錦標賽及比賽的運動員人數 .....	910	1 080	1 147
在本港舉辦的獲資助主要國際體育活動及國際體 育會議的次數 .....	9	2	10
從捐款及贊助商所得的收入(百萬元) .....	10.16	6.48	8.00
香港體育學院精英運動員培訓計劃的運動員人數..	265	338	353

### 二〇〇三至〇四年度需要特別留意的事項

57 二〇〇三至〇四年度內，香港康體發展局會繼續支援香港體育學院的精英運動員培訓計劃，並會着重未來參與各項大型運動會的準備工作，以及維持動力，讓香港體育發展再創高峰。除了政府撥予香港康體發展局的經常資助金外，該局還會繼續從藝術及體育發展基金取得撥款，以協助其推行一次過的計劃。

### 財政撥款分析

58 二〇〇三至〇四年度的撥款較二〇〇二至〇三年度的修訂預算減少 400 萬元(2.1%)，主要因為運作開支減少及減薪令全年開支減少。

### 香港演藝學院(分目 459、942 及 973)

#### 民政事務局常任秘書長

#### 綱領

資助金：香港演藝學院、香港藝術發展局、香港康體發展局

#### 詳情

	2001-02 (實際)	2002-03 (核准)	2002-03 (修訂)	2003-04 (預算)
財政撥款(百萬元)	190.4	192.1 (+0.9%)	190.5 (-0.8%)	182.9 (-4.0%)

#### 宗旨

59 宗旨是資助香港演藝學院教育及培訓學生以表演藝術作為職業，藉此發展及提高專業藝術水平。

#### 簡介

60 根據香港演藝學院條例，學院的目標是促進及提供演藝和有關科藝的訓練、教育和研究工作。學院提供 5 個不同門類的課程，分別是舞蹈、戲劇、音樂、科藝及電影電視。學院的核心培訓課程有全日制學位課程、文憑課程及證書課程。

61 香港學術評審局為藝術學士(舞台科藝)學位課程進行的重新評審工作已於二〇〇二年七月完成。

62 二〇〇一至〇二年度定下的服務表現指標大致上已完成，學院所定下的目標亦已完成。

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

### 63 衡量服務表現的主要準則如下： 指標

	學年		
	2001/02 (實際)	2002/03 (修訂預算)	2003/04 (預算)
相當於全日制學生的人數† .....	903	908	878
培訓每名相當於全日制學生的經費(元) .....	192,930	193,365	194,609
畢業生人數 .....	331	374	333

† 6 名兼讀學生相當於 1 名全日制學生

### 二〇〇三至〇四年度需要特別留意的事項

64 民政事務局將繼續與香港學術評審局緊密合作，參照香港學術評審局就評審／重新評審香港演藝學院學士學位課程所提出的意見，制定該學院未來的發展路向。

### 財政撥款分析

65 二〇〇三至〇四年度的撥款較二〇〇二至〇三年度的修訂預算減少 760 萬元(4.0%)，主要因為運作開支減少、減薪令全年開支減少，以及更換設備所需撥款減少。

### 香港藝術發展局(分目 525 及 865)

#### 民政事務局常任秘書長

#### 綱領

資助金：香港演藝學院、香港藝術發展局、香港康體發展局

#### 詳情

	2001-02 (實際)	2002-03 (核准)	2002-03 (修訂)	2003-04 (預算)
財政撥款(百萬元)	110.6	109.0 (-1.4%)	108.7 (-0.3%)	107.0 (-1.6%)

#### 宗旨

66 宗旨是資助香港藝術發展局根據香港藝術發展局條例的範疇，促進本港的藝術及文化發展。

#### 簡介

67 香港藝術發展局為獨立法定機構，於一九九五年六月一日成立，負責籌劃、推動及支持本港藝術(包括文學、表演、視覺及媒體各藝術門類)的發展，以提高整個社會的生活及藝術創作的質素。

68 二〇〇二年四月，香港藝術發展局正式成立新委員會架構。新架構內的 6 個專責委員會，即管理委員會、策略委員會、藝術推廣委員會、藝術支援委員會、資源拓展委員會及覆檢委員會，均獲賦予職能上的權力，而香港藝術發展局則保留決策權及具問責性。新架構進一步讓香港藝術發展局更能集中和有效處理工作，開拓了委員會跨藝術界別的視野，並就不同委員會在倡議及監察藝術發展計劃方面的權責，清楚界定分工。

69 為達致最理想的效率和發揮靈活性，並適應不斷改變的環境，香港藝術發展局已精簡其工作程序及人手，以期加強在管理方面的效率及成效。

70 二〇〇一至〇二年度定下的目標大致上已達成，香港藝術發展局在達致整體目標方面繼續取得良好進展。

### 71 衡量服務表現的主要準則如下：

#### 目標

- 推行新的三年計劃內訂出的主要任務及主要行動方案，上述計劃已於二〇〇一年六月展開。

#### 指標

	2001-02 (實際)	2002-03 (修訂預算)	2003-04 (預算)
<b>三年資助</b>			
現正接受三年資助的藝團數目 .....	6	6	6
接觸的觀眾數目 .....	350 767	350 000	350 000



## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

	2001-02 (實際)	2002-03 (修訂預算)	2003-04 (預算)
<b>特許計劃資助<sup>@</sup></b>			
已處理的申請總數 .....	629	916	900
成功申請的百分率 .....	37.70	18.67	18.00
接觸的觀眾數目 .....	424 237	281 409	300 000
<b>中介機構撥款<sup>†</sup></b>			
接觸的觀眾數目 .....	—	20 000	44 000
<b>一年資助計劃</b>			
接觸的觀眾數目 .....	667 614	664 583	660 000
<b>香港國際電影節<sup>α</sup></b>			
接觸的觀眾數目 .....	175 224	194 300	201 300
<b>整體數字</b>			
推廣藝術教育的活動數目 .....	250	260	260
國際文化交流活動數目 .....	280	270	270
合作計劃數目 <sup>δ</sup> .....	9	8	8
香港藝術發展局開展籌辦的主導計劃數目 .....	32	33	30
透過主導計劃接觸的觀眾數目 .....	518 600	620 000	600 000
<b>網站資訊服務</b>			
瀏覽香港藝術發展局網站的人次 .....	35 875	60 000	63 000
瀏覽香港藝術發展局網站的頁次 .....	720 725	780 000	800 000
三年資助計劃、主導計劃和特許計劃資助的比例 (按財政撥款計算) .....	1.67:1.16:1.00	1.62:0.93:1.00	1.60:1.37:1.00

<sup>@</sup> 在二〇〇一至〇二年度處理的計劃申請數目下跌，是因為申請人並不熟悉特許計劃資助申請新實施的截止日期。隨着引進新類別資助計劃和主導計劃數目增加，特許計劃資助的申請數目將繼續減少。

<sup>†</sup> 自二〇〇三至〇四年度起採用的新指標。

<sup>α</sup> 由二〇〇二至〇三年度起，香港藝術發展局全權舉辦電影節。

<sup>δ</sup> 合作計劃由香港藝術發展局與政府部門、私營或公營機構合辦，並得到外間資助及資源上的支援。這是自二〇〇三至〇四年度起採用的新指標。

### 二〇〇三至〇四年度需要特別留意的事項

**72** 隨着三年計劃於二〇〇一年六月正式推行，香港藝術發展局採取更主導的方式，把藝術帶進社群。二〇〇三至〇四年度內，香港藝術發展局將會繼續：

- 落實二〇〇二／〇三年度至二〇〇三／〇四年度的三年計劃書內列舉的各項行動方案；
- 盡最大努力為藝術發展尋求其他非政府來源在現金或物資方面的資助；以及
- 與政府及非政府機構建立緊密的伙伴關係。

**73** 政府除了撥出經常資助金予香港藝術發展局外，還會繼續從藝術及體育發展基金調撥多達4,000萬元的款項，以支持有助提升香港的國際文化都會地位的個別計劃。

### 財政撥款分析

**74** 二〇〇三至〇四年度的經常資助金撥款較二〇〇二至〇三年度的修訂預算減少170萬元(1.6%)，主要因為運作開支減少及減薪令全年開支減少，而部分開支則由於更換設備所需撥款增加而抵消。

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

### 政策範圍 19：地區及社區關係

#### 平等機會委員會(分目 523 及 916)

#### 民政事務局常任秘書長

#### 綱領

資助金：平等機會委員會、個人資料私隱專員公署

#### 詳情

	2001-02 (實際)	2002-03 (核准)	2002-03 (修訂)	2003-04 (預算)
財政撥款(百萬元)	82.3	83.0 (+0.9%)	81.0 (-2.4%)	79.5 (-1.9%)

#### 宗旨

**75** 宗旨是監察性別歧視條例、殘疾歧視條例、家庭崗位歧視條例的實施情況。這 3 條條例把基於性別、婚姻狀況、懷孕、殘疾、家庭崗位的歧視，定為違法行為。

#### 簡介

**76** 平等機會委員會(委員會)是一個獨立的法定機構，於一九九六年根據性別歧視條例成立，現負責監察性別歧視條例、殘疾歧視條例、家庭崗位歧視條例的實施情況，主要職能包括：

- 致力消除基於性別、婚姻狀況、懷孕、殘疾、家庭崗位的歧視；
- 促進男性與女性之間、殘疾人士與非殘疾人士之間，以及有不同家庭崗位的人士之間的平等機會；
- 致力消除性騷擾，以及基於殘疾理由的騷擾和中傷；
- 調查市民根據性別歧視條例、殘疾歧視條例、家庭崗位歧視條例而提出的投訴，並鼓勵涉及糾紛的有關各方接受調解；
- 就市民所提出的其他投訴，包括對含有歧視成分廣告的投訴，以及就性別歧視條例第 84 條、殘疾歧視條例第 80 條、家庭崗位歧視條例第 62 條範圍以外的個案採取行動；
- 根據性別歧視條例、殘疾歧視條例、家庭崗位歧視條例的規定擬備和發出實務守則；
- 覆檢性別歧視條例、殘疾歧視條例、家庭崗位歧視條例的施行情況，並在有需要時擬備法例修訂建議；以及
- 就有關歧視和平等機會的問題進行研究。

**77** 委員會已大致達到二〇〇二年的服務表現目標。

**78** 委員會在一九九六年九月二十日開始全面運作，有關的服務表現目標和指標如下：

#### 目標

	目標 (佔個案數目 的百分率)	2001 (實際)	2002 (實際)	2003 (計劃)
在 30 分鐘內與未經預約的查詢人士會面 .....	95	100	100	95
在 5 個工作日內回覆簡單的書面查詢 .....	95	98	100	95
在 14 個工作日內回覆複雜的書面查詢 .....	95	100	99	95
在 6 個月內完成處理投訴個案 .....	75	78	75	75

#### 指標

	2001 (實際)	2002 (實際)	2003 (預算)
查詢宗數 .....	169 531	203 068	203 068
須予調查／調解的投訴†			
接獲市民根據下列條例而提出的投訴宗數			
性別歧視條例 .....	1165©	390	430
殘疾歧視條例 .....	416	341	375

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

	2001 (實際)	2002 (實際)	2003 (預算)
家庭崗位歧視條例 .....	41	26	40
市民根據下列條例提出投訴而予以處理的個案宗數			
性別歧視條例 .....	1 348 <sup>◎</sup>	1 111 <sup>§</sup>	581
殘疾歧視條例 .....	619	535	518
家庭崗位歧視條例 .....	61	64 <sup>Δ</sup>	48
市民根據下列條例提出投訴而正予調查／調解的個案宗數			
性別歧視條例 .....	721	151	151
殘疾歧視條例 .....	194	143	143
家庭崗位歧視條例 .....	38	8	8
市民根據下列條例提出投訴而獲法律援助的個案宗數			
性別歧視條例 .....	9	6	不適用 <sup>@</sup>
殘疾歧視條例 .....	9	10	不適用 <sup>@</sup>
家庭崗位歧視條例 .....	1	—	不適用 <sup>@</sup>
市民根據下列條例提出投訴獲提交法院審理的個案宗數			
性別歧視條例 .....	4	3	不適用 <sup>@</sup>
殘疾歧視條例 .....	1	3	不適用 <sup>@</sup>
家庭崗位歧視條例 .....	1	—	不適用 <sup>@</sup>
須予跟進的投訴個案宗數 <sup>‡</sup>			
處理的個案宗數 .....	35	39	36
解決的個案宗數 .....	14	14	15
提交法院審理的個案宗數 .....	—	—	不適用 <sup>@</sup>
推廣工作			
講座／工作坊／研討會／戲劇表演次數(參加人數).....	550 (80 600)	500 (67 000)	530 (76 000)
實務守則公眾諮詢會次數 .....	18	—	—
發出的實務守則份數 .....	75 000 <sup>¶</sup>	18 000	18 000
網上資源中心瀏覽人次# .....	5 200 000	10 976 440	10 976 440

† 分別根據性別歧視條例第 84 條、殘疾歧視條例第 80 條、家庭崗位歧視條例第 62 條所提出的投訴。

◎ 投訴宗數大增，是由於有關中學派位分配辦法的性別歧視投訴個案增加所致。

§ 在二〇〇二年，委員會處理並完成了 528 宗在二〇〇一年所接獲有關中學派位分配辦法的個案。

Δ 在二〇〇二年，委員會處理並完成了 38 宗在二〇〇一年還未完成的家庭崗位歧視投訴個案。

@ 因難於估計而列為「不適用」；實際數字將於年底提交。

‡ 就註「†」沒有包括的投訴所作的調查和跟進行動。

¶ 委員會在二〇〇一年制定了殘疾歧視條例教育實務守則。

# 由二〇〇三年起採用的新指標。

### 二〇〇三至〇四年度需要特別留意的事項

79 在二〇〇三至〇四年度，委員會將：

- 與政府合作，使平等機會成為決策過程中的主要考慮因素；
- 提倡平等機會原則是社會持續發展的關鍵部分；
- 通過切合需要的培訓和以商界為目標的推廣策略，協助公營和私營機構深入認識平等機會法例；
- 與工商界(例如：保險業)合作，制定良好常規守則；

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

- 加深大眾對平等教育機會的認識，包括了解性別平等，以及尊重殘疾學生和健全學生在學習上有所分別；
- 推廣殘疾歧視條例教育實務守則；
- 把平等機會的概念納入學校課程；
- 提倡「資訊科技人人共享」，使殘疾人士和其他弱勢社羣可從資訊科技獲益，並在沒有障礙的情況下享用電子服務；
- 鼓勵大眾了解和接納弱能人士，特別是精神病患者；
- 繼續就實行同值同酬進行研究；
- 促進易受歧視的人士(例如智障人士)的權益；以及
- 對處理投訴的職能作廣泛而持續的檢討。

### 財政撥款分析

**80** 二〇〇三至〇四年度的撥款較二〇〇二至〇三年度的修訂預算少 150 萬元(1.9%)，主要因為運作開支和非經常帳項目的開支有所減少。

### 個人資料私隱專員公署(分目 524 及 918)

#### 民政事務局常任秘書長

#### 綱領

資助金：平等機會委員會、個人資料私隱專員公署

#### 詳情

	2001-02 (實際)	2002-03 (核准)	2002-03 (修訂)	2003-04 (預算)
財政撥款(百萬元)	36.4	37.1 (+1.9%)	37.9 (+2.2%)	38.8 (+2.4%)

#### 宗旨

**81** 宗旨是保障個人資料私隱。

#### 簡介

**82** 個人資料私隱專員(私隱專員)是一個獨立而具備法定權力的監督人員，這個職位是在一九九六年根據個人資料(私隱)條例而設立的。私隱專員具有以下的主要職能和權力：

- 監察和監管公眾遵守個人資料(私隱)條例；
- 核准和發出實務守則，就如何遵守個人資料(私隱)條例提供實務指引；
- 促進公眾對個人資料(私隱)條例條文的認識；
- 視察個人資料系統，包括政府部門及法定法團的個人資料系統；以及
- 主動或在接獲資料當事人投訴時，調查涉嫌違反個人資料(私隱)條例規定的個案。

**83** 個人資料私隱專員公署已達到二〇〇二年的服務表現目標和指標，表現令人滿意。

**84** 個人資料私隱專員公署服務表現目標和指標如下：

#### 目標

	目標 (佔個案數目 的百分率)	2001 (實際)	2002 (實際)	2003 (計劃)
處理公眾投訴				
在接獲投訴後 2 個工作日內發出認收通知 .....	95	99	98	95
在接獲投訴後 180 日內完成處理有關個案 .....	85	95	93	85
處理公眾查詢				
在接獲電話查詢後 2 個工作日內以電話回覆 .....	95	99	99	95

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

	目標 (佔個案數目的百分率)	2001 (實際)	2002 (實際)	2003 (計劃)
在接獲書面查詢後 2 個工作日 內發出認收通知 .....	95	100	99	95
在接獲書面查詢後 28 個工作日 內發出詳細回覆 .....	85	91	96	85
<b>指標</b>				
		2001 (實際)	2002 (實際)	2003 (預算)
接獲的公眾查詢宗數 .....		21 916	17 114	19 000
接獲的投訴宗數 .....		921	843	900
須繼續處理的上年度投訴宗數 .....		128	147	192
須處理的投訴個案宗數(a) .....		1 049	990	1 092
已完成調查的個案宗數(b) .....		902	798	880
調查中的個案宗數(a)-(b) .....		147	192	212
進行核對程序的申請宗數 .....		14	6	10

### 二〇〇三至〇四年度需要特別留意的事項

**85** 在二〇〇三至〇四年度，私隱專員將：

- 向跨境傳送資料而可能受個人資料(私隱)條例第 33 條影響的資料使用者進行調查；
- 繼續加強公眾對個人資料(私隱)條例，以及個人資料私隱專員公署職能的認識；
- 製作一齣話劇，以提高公眾對保障私隱的認識；以及
- 發表關於監察活動及工作上的個人資料私隱指引。

### 財政撥款分析

**86** 二〇〇三至〇四年度的撥款較二〇〇二至〇三年度的修訂預算多 90 萬元(2.4%)，主要是因為開設 2 個職位以調查違法行為和進行檢控，以及新增一個非經常項目。增加的開支，部分會因減省運作開支而得以抵消。

### 政策範圍 20：法律援助

#### 法律援助服務局(分目 526)

#### 行政署長

#### 綱領

資助金：法律援助服務局

#### 詳情

	2001-02 (實際)	2002-03 (核准)	2002-03 (修訂)	2003-04 (預算)
財政撥款(百萬元)	4.6	5.4 (+17.4%)	5.2 (-3.7%)	5.2 (0.0%)

#### 宗旨

**87** 宗旨是使法律援助服務局(法援局)履行其法定職責，以監察由法律援助署(法援署)提供的法律援助服務，並就法律援助政策向行政長官提供意見。

#### 簡介

**88** 一九九六年五月制定的法律援助服務局條例為成立一個獨立的法援局作出規定。法援局於一九九六年九月正式成立，其架構包括主席及 8 名其他成員，法援署署長是法援局的當然成員。法援局的主要職能是監察由法援署提供的法律援助服務，並就法律援助政策向行政長官提供意見。為履行其法定職責，法援局可：

- 制訂政策以規管由法援署提供的服務，並就法援署的政策方向提供意見；

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

- 覆檢法律援助署的工作，並作出安排，以確保法律援助署能有效率並合乎經濟原則地履行其職能和提供法律援助服務；
- 覆檢由法律援助署所提供的服務及其發展計劃；
- 就法律援助署的開支預算作出考慮及提供意見；
- 就資格準則、服務範圍、提供服務的方式、未來的改善計劃、提供款項的規定及法律援助政策的未來發展提供意見；
- 就設立一個獨立的法律援助管理局的可行性及可取性提供意見；以及
- 就行政長官可能轉交法律援助的任何其他方面的法律援助事項提供意見。

89 二〇〇二至〇三年度內，法律援助局在履行其職能方面，表現令人滿意。

### 二〇〇三至〇四年度需要特別留意的事項

90 二〇〇三至〇四年度內，法律援助局將會：

- 根據法律援助署二〇〇三至〇四年度工作計劃，繼續檢討由該署提供的各項法律援助服務；
- 繼續監察下述計劃的推行情況，即根據法律援助條例第 26A 條發出大律師證明書，以便申請人就向終審法院提出上訴而被拒絕給予法律援助一事，要求進行覆核；以及
- 檢討有關法律援助個案的成本控制及監察機制。

### 財政撥款分析

91 二〇〇三至〇四年度的撥款與二〇〇二至〇三年度的修訂預算相同。

### 政策範圍 34：人力發展

### 政策範圍 16：教育

職業訓練局(分目 520、871 及 976)

### 教育統籌局常任秘書長

### 綱領

綱領(1)資助金：職業訓練局一部分資助 這綱領納入政策範圍 34：人力發展(教育統籌局局長)。

綱領(2)資助金：職業訓練局一部分資助 這綱領納入政策範圍 16：教育(教育統籌局局長)。

### 詳情

### 綱領(1)：資助金：職業訓練局一部分資助(政策範圍 34：人力發展)

	2001-02 (實際)	2002-03 (核准)	2002-03 (修訂)	2003-04 (預算)
財政撥款(百萬元)	592.0	568.6 (-4.0%)	557.3 (-2.0%)	557.7 (+0.1%)

### 宗旨

92 宗旨是：

- 提供和推行全面的職業訓練制度，以配合工商界對受過訓練的操作員、技工、技術員及技師的需求；以及
- 推廣並規管學徒的僱用和訓練事宜，以及執行學徒制度條例。

### 簡介

93 職業訓練局(職訓局)負責這綱領。為執行職業訓練局條例的法定職責，職訓局由多個訓練委員會和一般委員會提供協助。訓練委員會負責個別行業的訓練事宜；一般委員會則負責跨行業的訓練及發展範疇。

94 職訓局的工業訓練服務，主要由其轄下的訓練及發展中心，以及學徒組提供。大致而言，訓練及發展中心開辦兩類課程，即職前及在職技能提升訓練。部分訓練及發展中心的主要工作，是為中三離校生開辦基本技術課程，提供職前訓練。職訓局會繼續鼓勵僱主、就業人士及青年人利用該局的訓練服務。此外，職訓局一直密切監察各訓練及發展中心的運作情況，在有需要時修訂訓練計劃，以配合社會不斷轉變的需求，並確保訓練及發展中心以最高的成本效益運作。

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

95 在二〇〇二至〇三年度，職訓局繼續致力應用網上學習技術和教學方法，如在課程中引入更多網上單元，以提高教學成效。職訓局建立了「網上學園」，協助各行各業採用網上學習。除了透過網上學習平台提供資訊科技培訓外，亦提供其他服務，如課程資料轉化服務、網上學習顧問服務，以及網上課程資料儲存服務。此外，職訓局的「資訊科技技能評核中心」致力提升資訊科技的培訓，為資訊科技從業員建立一個進程階梯，以配合建議設立的資歷架構，並透過「資訊科技從業員發展計劃」推行技能評核。

96 學徒組負責學徒制度條例內指定行業僱用 19 歲以下青年的規管事宜。該組亦就該條例下註冊學徒的僱用和訓練事宜，提供意見。有關工作的目標是確保註冊學徒得到適當的訓練和有機會修讀相關的職業課程，俾能成為合格技術人員。

97 職訓局就人力發展範圍的衡量服務表現主要指標(包括由其他開支總目項下撥款推行而職訓局有份參與之展翅計劃，技能提升計劃及資訊科技助理培訓課程)如下：

	2001/02 (實際)	學年 2002/03 (修訂預算)	2003/04 (計劃)
<b>工業訓練</b>			
<b>職前訓練課程</b>			
受訓學員名額#	5 472	5 868	4 671
所提供的受訓時數#	5 486 440	5 283 355	5 443 171
入讀率(%)	90	100	100
完成受訓率(%)	85	70	70
有意就業的畢業生的就業率(%)	95@	90	90
<b>在職技能提升及其他訓練課程</b>			
受訓學員名額#	82 620	91 522	79 815
所提供的受訓時數#	1 660 969	2 887 434	2 657 110
入讀率(%)	121	100	100
完成受訓率(%)	95	90	90
<b>工科畢業生訓練計劃</b>			
受訓畢業生名額	270	270	270
完成受訓率(%)	80	80	80
<b>學徒訓練</b>			
指定行業數目	43	45	45
巡查僱用註冊學徒工場的次數	18 640	18 640	18 600
註冊學徒數目§^	4 819	4 819	4 600

§ 於財政年度完結時的數目

@ 初步數字

# 二〇〇三至〇四學年的受訓學員名額，會較二〇〇二至〇三學年為少，原因是根據目前市場情況，預計在展翅計劃下報讀資訊科技課程的學員人數，以及日間部分時間制及夜間制增修課程的人數，均有所減少。然而，由於職訓局會增辦受訓期較長的職前訓練課程，包括兩年制技術證書課程，二〇〇三至〇四學年所提供的受訓時數，會與二〇〇二至〇三學年大致相若。

^ 傳統僱用學徒的行業或會持續放緩，因此，預期二〇〇三至〇四年度的註冊學徒數目會有所減少。

### 二〇〇三至〇四年度需要特別留意的事項

98 二〇〇三至〇四年度內，職訓局將會：

- 開辦汽車業及塑膠業兩年制基本技術試點課程的第二年課程(第一年課程已於二〇〇二至〇三學年開辦)，提升技工學員的技能水平和成熟程度，從而加強他們的就業機會；
- 研究為基本技術課程學員提供實習機會的可行性；
- 為管理課程，引入更多網上學習模式；
- 檢討及改良技能測驗及證書頒發制度，推動技術工人考取認可資歷，提升地位；以及
- 推行員工發展計劃，協助員工獲取所需知識及技能，以便他們發展和教授配合工商界所需的課程。

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

### 綱領(2)：資助金：職業訓練局－部分資助(政策範圍 16：教育)

	2001-02 (實際)	2002-03 (核准)	2002-03 (修訂)	2003-04 (預算)
財政撥款(百萬元)	1,582.3	1,560.2 (-1.4%)	1,518.6 (-2.7%)	1,457.4 (-4.0%)

#### 宗旨

**99** 宗旨是推行全面的職業教育制度，提供受過足夠訓練的技工、技術員和高級技術員，以配合本港經濟蓬勃發展的需要，以及加強本港的競爭力。

#### 簡介

**100** 香港專業教育學院的 9 所分校負責提供職業教育。該學院開辦不同程度(包括高級文憑、文憑、高級證書、證書、職業技術證書和技工證書)的全日制、日間部分時間制和夜間課程，以切合社會的需要。該學院會致力提升職業教育及訓練的形象，使之成為傳統學術教育以外一個既具吸引力而又實際的選擇。

**101** 為了應付社會及僱主轉變中的需求，香港專業教育學院不停地檢討其課程。需求減少的課程會逐步被需求日增的新課程取代。學院已在二〇〇二至〇三學年開辦一系列新的文憑及高級文憑課程，包括行政及法律事務學、工料測量、建築測量、建築工程、平面及媒體設計、產品設計及科技、室內及環境設計、時裝設計及產品開發、時裝營銷採購及零售、企業電子計算、網絡及流動電算、多媒體創作及數碼娛樂、多媒體及互聯網應用、電訊及網絡科技、互聯網電子計算及應用、以及應用光學。在二〇〇三至〇四學年職訓局會繼續開辦新課程以配合經濟發展的需求。

**102** 在二〇〇二至〇三學年，香港專業教育學院增加為中五離校生提供的一年全日制基礎文憑課程的預計學額，由二〇〇一至〇二學年的 3 200 個增加至二〇〇二至〇三學年的 3 870 個。學員修畢課程後，除可報讀文憑或高級文憑課程外，亦已具有良好的通識及職業技能基礎，以備就業。在二〇〇二至〇三學年，該課程的分流由原有的 2 個增至 5 個，分別為應用科學、商業、電腦、酒店款接及工業技術。在中三以上程度課程方面，學院開辦 3 個兩年全日制中專證書課程，為中三離校生提供 1 220 個一年級學額。課程內容已作出修訂，並在二〇〇二至〇三學年引入 3 個分流(商業、電腦及工業技術)，以取代原有的服務行業及工程行業 2 個分流。

**103** 職訓局就教育範圍的衡量服務表現指標如下：－

	2001/02 (實際)	學年 2002/03 (修訂預算)	2003/04 (計劃)
<b>學生名額</b>			
香港專業教育學院所有分校			
全日制課程.....	24 191	24 102	24 531
日間部分時間制課程.....	7 852	6 441	6 202
夜間制課程#.....	22 058	23 081	21 995
學生總數.....	54 101	53 624	52 728
<b>一年級收生名額</b>			
全日制高級技術員課程.....	3 018	3 920	4 520
全日制技術員課程^.....	9 954	8 710	7 620
全日制技工課程.....	1 011	1 300	1 300
日間部分時間制課程.....	4 108	2 965	2 920
夜間制課程#.....	13 024	10 995	10 770
一年級名額總計.....	31 115	27 890	27 130
入讀率(以相當於全日制的學生人數計)(%).....	100	100	100
<b>入讀後在學人數比率(%)</b>			
全日制高級技術員課程.....	96	95	95
技術員課程.....	93	90	90
技工課程.....	73	75	75
日間部分時間制高級技術員課程.....	94	90	90
技術員課程.....	88	90	90



## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

	學年		
	2001/02 (實際)	2002/03 (修訂預算)	2003/04 (計劃)
技工課程.....	80	75	75
夜間制高級技術員課程.....	93	90	90
技術員課程.....	81	80	80
技工課程.....	77	70	70
<b>有意就業的畢業生的就業率(%)</b>			
全日制高級技術員課程.....	85@	85	85
技術員課程.....	73@	75	75
技工課程.....	61@	65	65

@ 初步數字。實際數據有待二〇〇三年四月。

# 夜間制課程學生人數在二〇〇三至〇四學年有所減少，是由於學院停辦了一些前科技學院高級證書課程及需求低的課程。

^ 職訓局在二〇〇二至〇三學年將減少全日制技術員課程的學額，但會增加需求較大的高級技術員課程的學額。

### 二〇〇三至〇四年度需要特別留意的事項

**104** 二〇〇三至〇四年度內，職訓局將會：

- 重新調配現有資源，開辦一系列新的高級文憑課程，包括會計與資訊系統、供應鏈管理、市場及財務資訊分析、互動多媒體及動畫科技、運動管理及訓練科學、電腦輔助設計科技、產品創新及設計工程、工程管理、鐘錶科技，以便更能配合工商業及社會的需求；
- 繼續精簡及改善香港專業教育學院所提供的課程，以便更有效地運用資源；
- 改善教學模式，例如發展混合面授及線上學習的教學模式；
- 繼續通過顧問服務及發展專業資源中心，擴大和業界的合作；
- 為配合開辦全日制高級文憑課程的需要，擴展摩理臣山分校圖書館以設立一所彈性學習中心，及提供一個較有彈性的教學模式；
- 繼續與海外大學合作開辦學位銜接課程，為高級文憑畢業生提供進修途徑；以及
- 推行員工發展計劃，協助員工獲取所需知識及技能，以便他們發展和教授配合工商界所需的課程。

### 財政撥款分析

	2001-02 (實際) (百萬元)	2002-03 (核准) (百萬元)	2002-03 (修訂) (百萬元)	2003-04 (預算) (百萬元)
<b>綱領</b>				
(1) 資助金：職業訓練局－部分資助 (政策範圍 34：人力發展).....	592.0	568.6	557.3	557.7
(2) 資助金：職業訓練局－部分資助 (政策範圍 16：教育).....	1,582.3	1,560.2	1,518.6	1,457.4
	2,174.3	2,128.8 (-2.1%)	2,075.9 (-2.5%)	2,015.1 (-2.9%)

#### 綱領(1)

**105** 二〇〇三至〇四年度的撥款較二〇〇二至〇三年度的修訂預算增加 40 萬元(0.1%)，主要因為職訓局在二〇〇三至〇四年度為進行較多的人力調查而需增加開支。部分增加的撥款，因二〇〇二年公務員減薪令職訓局全年獲得的經常補助金撥款有所減少，以及職訓局透過推行效益節約所減省的開支而得以抵消。

#### 綱領(2)

**106** 二〇〇三至〇四年度的撥款較二〇〇二至〇三年度的修訂預算減少 6,120 萬元(4.0%)，主要因為二〇〇二年公務員減薪令職訓局全年獲得的經常補助金撥款有所減少，以及職訓局透過推行效益節約減省開支。

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

### 政策範圍 34：人力發展

僱員再培訓局(分目 537)

教育統籌局常任秘書長

綱領

資助金：僱員再培訓局

詳請

	2001-02 (實際)	2002-03 (核准)	2002-03 (修訂)	2003-04 (預算)
財政撥款(百萬元)	400.0	396.0 (-1.0%)	395.9 (-0.0%)	378.0 (-4.5%)

宗旨

**107** 宗旨是為合資格人士提供再培訓，協助他們學習或提高職業技能，以及適應就業市場的變化。

簡介

**108** 僱員再培訓局(再培訓局)是根據僱員再培訓條例成立的法定機構。再培訓局的成員由 16 位僱主、僱員、人力及訓練／再培訓界別專業人士和政府的代表組成。該局的全日制課程主要是為年齡在 30 歲或以上、學歷不超過初中程度的失業人士而設。再培訓局亦提供部分時間制課程(半日或晚間制)供合資格人士報讀，當中包括符合年齡和學歷等報讀條件的在職人士。部分時間制課程主要教授基本和通用的職業技能，如電腦應用和職業語文，以提升和保持學員的就業能力。再培訓局的行政辦事處約有 70 名職員，負責統籌由 50 多間培訓機構提供的再培訓課程。

**109** 政府為再培訓局提供經常撥款，使該局有穩定的經費來源，以提供優質的再培訓課程。這項撥款安排是以再培訓局與政府簽訂的行政安排備忘錄為依據。該備忘錄列明各項詳情，其中包括指明再培訓局需要制定主要工作及成效表現指標。

**110** 本綱領的主要表現指標如下：

	2001-02 (實際)	2002-03 (修訂預算)	2003-04 (計劃)
<b>再培訓課程學額</b>			
一般全日制課程(為特定僱主／行業團體舉辦的度身訂造課程除外) .....	46 298	54 890~	41 400#
一般全日制度身訂造課程 .....	2 109	2 000	2 000
部分時間制課程 .....	54 077	55 450	60 450
特別課程^ .....	4 012	3 870	3 870
總學額 .....	106 496	116 210~	107 720
學額使用率(%)§ .....	95	85	85
修畢課程人士的百分率(%) .....	91	80	80
修畢與就業掛鈎的一般全日制課程學員的就業率(%) .....	78	70	70
修畢與就業掛鈎的一般全日制課程學員受僱從事與所修讀課程有關工作的就業率(%)@ .....	67	60	60

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

	2001-02 (實際)	2002-03 (修訂預算)	2003-04 (計劃)
修畢度身訂造課程學員的就業率(%) .....	91	80	80
所有獲安排就業的學員在 6 個月後的留職率(%)†.	68	70	70

^ 特別課程包括旨在探測市場需求的全日制試驗課程、特別為長者及殘疾人士設計的課程、自僱人士培訓課程，以及為配合補充勞工計劃而舉行的課程。

§ 即入讀課程的再培訓學員人數佔總培訓學額的百分率。

@ 即受僱從事與所修讀培訓課程有關工作的學員佔獲安排就業總人數的百分率。

† 留職率即仍然受僱的再培訓學員(包括一直受僱於同一位僱主及曾經轉職的學員)佔修畢培訓課程後獲安排就業的再培訓學員總人數的百分率。

~ 包括在二〇〇二至〇三年度內，因應對再培訓課程增加的需求而額外一次過提供的 9 000 個全日制課程學額。

# 數字已計及再培訓局因應學員需求，把 5 000 個與就業掛鈎的家務助理培訓學額由全日制轉為部分時間制的計劃。

### 二〇〇三至〇四年度需要特別留意的事項

**111** 二〇〇三至〇四年度內，再培訓局將會：

- 開辦更多元化的技能單元課程及加強實務培訓，以提升學員的技能；
- 為多項主要職業(包括起居照顧員及物業管理員)增設統一技能評估及頒發「技能咭」；
- 在實務技能培訓及評估中心引入新增類別的統一評估測試；
- 加強「家務通」計劃的宣傳工作，以吸引更多僱主聘用本地家務助理；及
- 檢討「自僱創業支援計劃」並就計劃的未來路向作出建議。

### 財務撥款分析

**112** 二〇〇三至〇四年度的撥款較二〇〇二至〇三年度的修訂預算減少 1,790 萬元(4.5%)，主要因為一般物價下調，以及再培訓局透過推行效益節約而得以節省開支。

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

分目 (編號)	2001-02 實際開支	2002-03 核准預算	2002-03 修訂預算	2003-04 預算	
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000	
<b>經常帳</b>					
V – 資助金					
415	香港康體發展局 .....	190,487	189,735	188,451	<b>183,799</b>
429	消費者委員會 .....	67,585	68,275	69,417	<b>66,189</b>
441	香港生產力促進局 .....	183,538	182,582	181,547	<b>176,876</b>
443	香港旅遊發展局 .....	505,631	518,434	515,382	<b>504,399</b>
444	香港貿易發展局 .....	353,050	377,262	374,301	<b>368,240</b>
459	香港演藝學院 .....	177,121	177,154	175,576	<b>170,867</b>
514	醫院管理局 .....	29,292,539	29,880,602	29,540,001	<b>29,238,037</b>
520	職業訓練局 .....	2,067,233	2,031,720	2,004,931	<b>1,940,344</b>
523	平等機會委員會 .....	81,321	80,673	77,583	<b>77,964</b>
524	個人資料私隱專員公署 .....	35,560	37,131	37,874	<b>38,387</b>
525	香港藝術發展局 .....	110,559	109,017	108,719	<b>106,470</b>
526	法律援助服務局 .....	4,601	5,415	5,229	<b>5,231</b>
533	香港應用科技研究院有限公司 .....	68,210	93,271	86,798	<b>90,080</b>
537	僱員再培訓局 .....	400,000	396,000	395,880	<b>377,984</b>
539	菲臘牙科醫院@ .....	—	125,550	118,326	<b>122,819</b>
	資助金總額 .....	33,537,435	34,272,821	33,880,015	<b>33,467,686</b>
	經常帳總額 .....	33,537,435	34,272,821	33,880,015	<b>33,467,686</b>
<b>非經常帳</b>					
III – 資助金					
865	香港藝術發展局 .....	—	—	—	<b>500</b>
870	香港旅遊發展局 .....	9,500	9,900	5,000	<b>4,900</b>
871	職業訓練局 .....	78,092	68,699	42,651	<b>46,911</b>
899	菲臘牙科醫院 – 小型機器、車輛、設備、維修及改善工程 (整體撥款)\$ .....	—	756	740	<b>935</b>
905	香港生產力促進局 .....	26,748	19,620	19,243	<b>18,500</b>
916	平等機會委員會 .....	962	2,374	3,416	<b>1,500</b>
918	個人資料私隱專員公署 .....	850	—	—	<b>420</b>
930	香港應用科技研究院有限公司 .....	1,910	5,000	2,500	<b>2,500</b>
940	菲臘牙科醫院 .....	—	592	1,198	<b>445</b>
941	香港康體發展局 .....	—	—	681	<b>1,319</b>
942	香港演藝學院 .....	2,672	4,300	4,300	<b>3,000</b>
955	消費者委員會 .....	842	3,530	910	<b>1,350</b>
973	香港演藝學院 – 小型機器、車輛及設備 (整體撥款) .....	10,559	10,626	10,626	<b>9,026</b>
976	職業訓練局 (整體撥款) .....	29,000	28,362	28,362	<b>27,795</b>

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

分目 (編號)	2001-02 實際開支	2002-03 核准預算	2002-03 修訂預算	2003-04 預算
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
<b>非經常帳 – 續</b>				
III – 資助金 – 續				
979	醫院管理局 – 設備及資訊系統 (整體撥款) .....			
	370,000	395,000	395,000	<b>370,000</b>
	資助金總額 .....	531,135	548,759	<b>489,101</b>
	非經常帳總額 .....	531,135	548,759	<b>489,101</b>
	開支總額 .....	<u>34,068,570</u>	<u>34,821,580</u>	<u><b>33,956,787</b></u>

@ 為便於比較，以往計入總目 37 分目 511 項下的二〇〇一至〇二年度實際開支為 114,751,000 元，這個數額是在二〇〇二至〇三年度經衛生署收回 1,176,000 元未用盡的資助金後得出的。

§ 為便於比較，以往計入總目 37 分目 974 及 975 項下的二〇〇一至〇二年度實際開支為 4,224,000 元。

## 總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

### 按分目列出的開支詳情

二〇〇三至〇四年度給予政府資助的 15 個主要公共機構所需的款項預算為 33,956,787,000 元。這個數額較二〇〇二至〇三年度的修訂預算減少 437,855,000 元，而較二〇〇一至〇二年度的實際開支減少 111,783,000 元。獲得最多撥款的兩個分目及撥款出現較大增減的分目的開支詳情載列如下。

#### 經常帳

##### 資助金

**2** 在分目 429 消費者委員會項下的撥款 66,189,000 元，是給予委員會的經常補助金。這個數額較二〇〇二至〇三年度的修訂預算減少 3,228,000 元(4.7%)，主要因為二〇〇二年公務員減薪令全年獲撥的補助金減少，以及消費者委員會為提高效率所減省的開支。

**3** 在分目 514 醫院管理局項下的撥款 29,238,037,000 元，是給予該局的經常補助金。這個數額較二〇〇二至〇三年度的修訂預算減少 301,964,000 元(1.0%)，主要因為二〇〇二年公務員薪酬調整，以及為提高效率而節省 1.8% 開支，令撥款減少。但由於因應人口增長而增添的撥款，以及衛生署把普通科門診診所交由醫管局管理所涉及的撥款、在普通科門診診所引進家庭醫學護理模式、提升公營醫院的延續護理和支援服務、提供中醫門診服務、加強預防長者自殺計劃和「毅置安居計劃」，上述減省的撥款因此得以部分抵消。

**4** 在分目 520 職業訓練局項下的撥款 1,940,344,000 元，是給予該局的經常補助金。這筆撥款包括一筆將歸還政府並記入總目 156 – 政府總部：教育統籌局分目 003 可收回的薪金及津貼項下，用以支付為該局工作的公務員薪金及津貼的預算款項 32,965,000 元；一筆將撥歸政府一般收入，用以支付為該局工作的公務員附帶福利成本的款項 16,398,000 元及按混合服務長俸條款受聘職員的退休金 8,351,000 元；以及該局用以支付其他僱員的薪金及津貼和其他開支 1,882,630,000 元。

**5** 在分目 537 僱員再培訓局項下的撥款 377,984,000 元，是給予該局的經常補助金。這個數額較二〇〇二至〇三年度的修訂預算減少 17,896,000 元(4.5%)，主要因為一般物價下調，以及再培訓局透過推行效益節約而得以節省開支。

#### 非經常帳

##### 資助金

**6** 在分目 899 菲臘牙科醫院 – 小型機器、車輛、設備、維修及改善工程(整體撥款)項下的撥款 935,000 元，用以購置機器及設備和支付維修及小型改善工程的費用，而每個項目的開支必須為 150,000 元以上但最多不超過 2,000,000 元。這個數額較二〇〇二至〇三年度的修訂預算增加 195,000 元(26.4%)，主要計及 2 個新項目，即裝設鐳射焊接機和成立牙髓病專科高級治療中心所需的撥款。部分額外開支因改善喉管式醫療氣體供應系統的開支減少而得以抵消。

**7** 在分目 973 香港演藝學院 – 小型機器、車輛及設備(整體撥款)項下的撥款 9,026,000 元，用以購置新設備及支付小規模改建/修葺工程的費用，而每項設備和工程的開支必須為 150,000 元以上但最多不超過 2,000,000 元。這個數額較二〇〇二至〇三年度的修訂預算減少 1,600,000 元(15.1%)，主要因為有關項目的所需撥款有所減少。

**8** 在分目 976 職業訓練局(整體撥款)項下的撥款 27,795,000 元，用以支付現有教學及訓練場所更換及增設家具和設備的開支，而每個項目的資助金額不超過 2,000,000 元。

**9** 在分目 979 醫院管理局 – 設備及資訊系統(整體撥款)項下的撥款 370,000,000 元，用以支付所有每項需款超過 150,000 元的設備和電腦化計劃的開支。這個數額較二〇〇二至〇三年度的修訂預算減少 25,000,000 元(6.3%)，主要因為用於支付過往年度購置的設備項目的未清繳款項有所減少。

總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

		非經常帳			
		承擔額			
分目	項目	核准	截至	2002-03	結餘
(編號)	(編號) 涵蓋的範圍	承擔額	31.3.2002 止 的累積開支	修訂預算開支	
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
865	香港藝術發展局				
	160 更換客戶資料庫及檔案管理系統 .....	500	—	—	500
870	香港旅遊發展局				
	151 發展及增強香港旅遊發展局在資料蒐集、資訊基建和以資訊為本的策略性規劃及市場推廣的能力 .....	9,900	—	5,000	4,900
871	職業訓練局				
	118 職業訓練局－資訊科技基本設施 .....	31,967	31,305	199	463
	138 加強資訊科技基本設施及服務 .....	176,900	93,000	37,452	46,448
		208,867	124,305	37,651	46,911
905	香港生產力促進局				
	047 償還貸款予貸款基金 .....	548,690	318,514	19,243	210,933
916	平等機會委員會				
	145 進行與同值同酬有關的研究和教育計劃 .....	2,000	1,054	446	500
	155 為特定界別製作培訓課程教材 .....	1,520	—	520	1,000
		3,520	1,054	966	1,500
918	個人資料私隱專員公署				
	162 私隱政策研究服務 .....	630	—	—	630
930	香港應用科技研究院有限公司				
	150 應用科技研究院的成立費用 ...	5,000	—	2,500	2,500
940	菲臘牙科醫院				
	156 提供牙科設備及家具 .....	7,041	5,158	1,198	685
941	香港康體發展局				
	158 購置急需的設備 .....	2,000	—	681	1,319
942	香港演藝學院				
	153 更換 1 號海水水冷式製冷機 ...	3,000	—	2,100	900
	161 裝設虛擬演播室軟硬件套裝 ...	2,100	—	—	2,100
		5,100	—	2,100	3,000

總目 177 – 資助金：非政府部門的公共機構

非經常帳 – 續

承擔額 – 續

分目 (編號)	項目 (編號) 涵蓋的範圍	核准 承擔額	截至 31.3.2002 止 的累積開支	2002-03 修訂預算開支	結餘
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
955	消費者委員會				
152	檢討消費者委員會的網上服務 及電腦支援設施 .....	3,500	—	880	2,620
	總額 .....	794,748	449,031	70,219	275,498